



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 11 JUIN 2018, À 20 H**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, JUNE 11, 2018 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. RAPPORT DU MAIRE SUR LA
SITUATION FINANCIÈRE DE LA
MUNICIPALITÉ**

4. PROCÈS-VERBAUX

Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 7 mai 2018 à 20 heures.

5. COMPTES À PAYER

6. RÉGLEMENTATION

Avis de motion et projets de règlements :

- 6.1. Règlement n° GEN-2018-51-1 modifiant le Règlement n° GEN-2018-51 sur la tarification de certains services municipaux afin d'y introduire une tarification pour les permis de construction assujettis à une redevance de transport.
- 6.2. Règlement n° GEN-2018-53 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$.
- 6.3. Règlement n° PPCMOI-2018-56 sur les projets particuliers de construction, d'occupation ou de modification d'un immeuble.

7. CONTRATS

Octroi :

- 7.1. Appel d'offres Génie 2018-06 : Nettoyage de collecteurs d'égouts - Quatre (4) options de renouvellement.
- 7.2. Appel d'offres Génie 2018-620 : Planage de la chaussée d'asphalte et revêtement bitumineux.

AGENDA

- 1. OPENING OF THE MEETING**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL
POSITION OF THE MUNICIPALITY**

4. MINUTES

Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on May 7, 2018 at 8 p.m.

5. ACCOUNTS PAYABLE

6. BY-LAWS

Notice of motion and draft by-laws:

- 6.1. By-law No. GEN-2018-51-1 amending By-law No. GEN-2018-51 regarding tariffs for certain municipal services in order to introduce a tariff for construction permits subject to transportation dues.
- 6.2. By-law No. GEN-2018-53 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose basis of imposition exceeds \$500,000.
- 6.3. By-law No. PPCMOI-2018-56 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable.

7. CONTRACTS

Awarding:

- 7.1. Call for tenders Génie 2018-06: Cleaning of sewer collectors - Four (4) renewal options.
- 7.2. Call for tenders Génie 2018-620: Resurfacing of asphalt roadways.

- 7.3. Appel d'offres T.P. 2018-13 : Peinture de bornes-fontaines et de bollards - Quatre (4) options de renouvellement.
- 7.4. Appel d'offres T.P. 2018-41 : Travaux d'enlèvement de deux réservoirs souterrains et de construction d'une dalle de béton - Garage municipal.

- 7.3. Call for tenders T.P. 2018-13: Painting of fire hydrants and bollards - Four (4) renewal options.
- 7.4. Call for tenders T.P. 2018-41: Removal of two underground tanks and construction of a concrete slab - Municipal garage.

8. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 8.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2018.
- 8.2. Maire suppléant - Nomination.
- 8.3. Entente de services aux sinistrés - Croix-Rouge canadienne.

8. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 8.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2018.
- 8.2. Acting Mayor - Appointment.
- 8.3. Services agreement for disaster relief - Canadian Red Cross.

9. RESSOURCES HUMAINES

- 9.1. Nomination : Contremaître, Parcs et espaces verts - Service des travaux publics.
- 9.2. Statut d'employé permanent : Agent de distribution, Équipements et matériels - Services administratifs.

9. HUMAN RESOURCES

- 9.1. Appointment: Foreman, Parks and Green Spaces - Public Works Department.
- 9.2. Regular employee status: Distribution Clerk, Equipment and Material - Administrative Services.

10. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

10. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

11. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

11. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

- 11.1. Installation d'un dos d'âne allongé - Rue Charlevoix.

- 11.1. Installation of a speed hump - Charlevoix Street.

12. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

12. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

13. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

13. AGGLOMERATION BUSINESS

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 31 mai 2018.

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on May 31, 2018.

14. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

14. GOVERNMENT BUSINESS

15. RÉOLUTIONS D'APPUI

15. SUPPORT RESOLUTIONS

16. CORRESPONDANCE

16. CORRESPONDENCE

17. AFFAIRES NOUVELLES

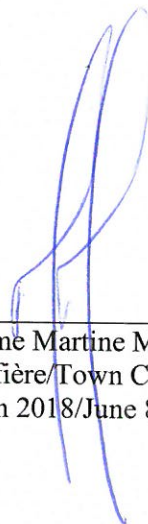
17. NEW BUSINESS

18. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

18. PUBLIC QUESTION PERIOD

19. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

19. ADJOURNMENT OF THE MEETING



Madame Martine Musau
Greffière/Town Clerk
Le 8 juin 2018/June 8, 2018